



## 勞工處公布服務承諾

勞工處今日（星期一）公布「服務承諾」，讓市民知道該處多項服務之標準。

勞工處發言人說：「我們會致力在清潔和舒適的環境中，為市民提供高效率、有禮和專業的服務。」

他說：「我們會按照『服務承諾』內所列出的服務標準，向市民提供服務。」

發言人指出，「服務承諾」包括的服務有就業輔導服務、調解勞資糾紛、工傷補償、壓力器皿註冊和電話普通諮詢服務。

他說：「在就業輔導方面，僱主可以透過電話、傳真機或其他方式把職位空缺的資料傳送到勞工處，而我們會在二十四小時內把資料在辦事處內張貼。」

「在個別工作比較繁忙的辦事處，如果須與求職者預約時間，我們會在約定時間三十分鐘內會見求職者。」

在調解涉及超過二十名僱員或發生停工事件的勞資糾紛方面，發言人表示調解人員會即時聯絡僱傭雙方，設法盡早安排調解會議。

他說：「有關追討僱主未有支付的僱傭福利，通常在三十分鐘內即可獲得接見，以便透過討論即時將個案解決。」

「未能即時解決的個案，我們會在三至四星期內安排調解會議。」

至於工傷補償，發言人表示，受傷僱員在病假完結後前往職業醫學組辦理取銷工傷病假手續或轉介他往評估委員會接受判傷時，如因繁忙需預約時間，他將可以在約定時間三十分鐘內獲得接見。

他說：「評估補償證明書會在僱員經評估委員會判傷後三星期內發出。」

在壓力器皿的註冊方面，他表示在收到所有有關資料及文件後，壓力器皿的註冊申請會在三星期內完成。

此外，電話普通諮詢服務熱線透過一個設有十八條電話線的電腦處理資料系統，為市民提供二十四小時的諮詢服務。

發言人說：「在辦公時間內，該電腦系統亦輔以專人諮詢服務，由十四名職員負責，使市民在聽取有關勞工法例的電話錄音資料後，可與職員聯絡聽取進一步的資料。」

他說：「電腦處理資料系統亦會提供資料傳真服務。」

發言人亦表示，歡迎市民就該處的服務提出意見或建議。

他說：「有時候，儘管我們已盡力而為，但我們提供的服務仍未必可以達到承諾的標準。在這些情況下，市民有權要求我們作出詳盡和迅速的解釋。」

「市民可以即場向有關的辦事處經理提出意見或投訴。」

此外，他們亦可以致電或以書面聯絡負責有關服務的市民服務經理：

服務項目	地址	電話
就業輔導服務	香港中環統一碼頭道 三十八號海港政府大 樓十七樓就業科	八五二 四一五五
調解勞資糾紛	香港中環統一碼頭道 三十八號海港政府大 樓十二樓勞資關係科	八五二 三五一五
壓力器皿註冊	香港中環統一碼頭道 三十八號海港政府大 樓十七樓壓力器科	八五二 四一八三
工傷補償	九龍廣東道三九三號 廣東道政府合署五樓 工傷賠償科	七三叁 二叁五三
電話普通諮詢服務	香港中環統一碼頭道 三十八號海港政府大 樓十七樓勞工視察科	八一五 二貳〇〇

發言人說：「如不能確定應與那位職員聯絡，亦可致函香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十六樓本處的宣傳聯絡主任。」

他說：「我們會在十天內答覆所有書面查詢或投訴，要是不能在十天內作覆，亦會首先提供一個暫時性答覆。」

「如仍然認為個案未獲妥善處理，可致函香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十六樓勞工處處長。」

發言人指出勞工處處長會監察本處表現，是否達到「服務承諾」指標。

他說：「該處會成立一個市民聯絡小組，以便收集市民對我們的服務水準的意見，並且每年公布所得的結果。」

他表示，該處已印備中英文版「服務承諾」小冊子，簡介各項服務的標準，並已分派在勞工處轄下各個辦事處供市民索閱。

### 七月份天氣概況

七月份的天氣炎熱，錄得破紀錄的平均最低溫度及平均濕球溫度分別為二十七點六度及二十六點五度，平均氣溫亦錄得二十九點四度，僅次於一九六七年所錄得的七月份最高平均氣溫二十九點七度。

月內長時間陽光充沛，較正常的日光時間多出百分之十二，整體而言，整個七月亦較為乾燥，雖然強烈熱帶風暴路易斯為香港帶來一百毫米的雨量，月內錄得的總雨量僅為二百一十三點七毫米，為七月份正常雨量三百二十三點五毫米的百分之六十六，這正好與六月份多出的雨量持平，使今年首七個月的總雨量達至一千二百五十七點一毫米，較同期的正常雨量一千三百一十六毫米少百分之四。

六月底的好天氣持續至七月初，除了早上間中有驟雨外，七月份最初的九日均天色晴朗，天氣炎熱，吹和緩西南風。

與此同時，在菲律賓中部集結的雲層於七月八日形成一個熱帶低氣壓，名為路易斯，翌日，路易斯向南中國海移動並加強，七月十日本地天氣除了早上有幾陣驟雨外，大部份時間天晴，當日的最高氣溫三十三點五度為該月的最高氣溫。

不過，天氣在傍晚時分顯著地轉壞，路易斯的外圍雨帶為香港帶來大雨及狂風雷暴，東風增強，並轉為離岸地區強烈陣風。

強烈熱帶風暴路易斯在七月十一至十三日期間繼續在南中國海北部上空向西移動，香港天氣持續不穩定，有大驟雨和間中有狂風雷暴，在七月十四日午夜後幾小時內的一場大雨，令氣溫降至七月份最低的二十四點三度。

路易斯在越南北面登陸和消散後，香港的天氣在七月十四日轉好，東風轉弱，並逐漸為一股溫和西南氣流取代。由七月十五日至十九日的一段時間內，天氣良好。其後兩日轉吹南風，除了早上有幾陣驟雨外，天色晴朗和炎熱。

七月二十二日早上，一片活躍的雷暴在香港以東水域形成，並穩定地移向和影響本港。天文台一小時內共錄得六十毫米雨量，並發出七月份的唯一一次水浸警告。大驟雨持續短暫。天氣中午前轉好。

隨後的八天，除了間中有短暫驟雨及局部地區性雷暴外，天氣大致良好。在該段期間，下午的最高溫度穩定地升高，並在七月二十九日升高至七月的第二次最高氣溫紀錄，達三十三點五度。

接近月底時，不穩定的天氣在南中國海北部發展。局部地區性雷雨在七月三十日開始影響本港，翌日，當一股東面氣流到達南中國沿岸地區時，大驟雨變得較為頻密。

七月間在北太平洋西面和南中國海共有五個熱帶氣旋形成，其中強烈熱帶風暴路易斯是唯一一個進入南中國海的熱帶氣旋。

七月份共有兩班航機因天氣惡劣而須轉飛其他地方。表一、一載列七月份發出／懸掛及取消／除下各種警告／信號的詳情。表一、二載列七月份天氣數字及與平常比較的紀錄。

表一、一：九三年七月份懸掛的警告及信號詳情：

警告／信號

有效日期及時間

熱帶氣旋警告信號

熱帶氣旋名稱：路易斯

信號：一號

七月十日零時零五分至  
七月十日下午十時

水浸警告：

七月二十二日上午四時三十分至  
七月二十二日上午七時五十五分

雷暴警告：

七月十日下午四時四十分至  
七月十日下午六時四十分

七月十日下午九時二十五分至  
七月十一日上午六時

七月十一日下午十二時五十分至  
七月十一日下午二時五十分

七月十三日下午二時零五分至  
七月十三日下午四時零五分

七月二十二日上午四時至  
七月二十二日上午十時

七月二十八日上午四時三十五分至  
七月二十八日上午七時三十五分

七月二十九日下午七時十五分至  
七月二十九日下午九時十五分

七月三十日上午八時二十五分至  
七月三十日上午十一時二十五分

七月三十日下午一時三十五分至  
七月三十日下午三時三十五分

七月三十一日零時零五分至  
七月三十一日上午七時零五分

七月三十一日上午八時四十五分至  
七月三十一日下午二時三十分

七月三十一日下午四時至  
七月三十一日下午八時

七月三十一日下午十一時三十分至  
八月一日上午七時三十分

表一·二：九三年七月份天氣數字及與正常比較的紀錄：

	七月份紀錄	與正常比較
總陽光量	二百五十九點八小時	多二十八點七小時
平均每日太陽輻射量	十九點八兆焦耳/平方米	多零點零三兆焦耳/平方米
總雨量	二百一十三點七毫米	少一百零九點八毫米
平均雲量	百分之七十五	多百分之十

平均相對濕度	百分之七十九	少百分之一
平均每日最高氣溫	攝氏三十二點零度	高攝氏零點五度
平均氣溫	攝氏二十九點四度	高攝氏零點六度
平均每日最低氣溫	攝氏二十七點六度	高攝氏一點零度
平均露點	攝氏二十五點三度	高攝氏零點四度
總蒸發量	一百五十點五毫米	少二十一點一毫米

#### 今年上半年本港轉口貿易數字分析

九三年上半年經香港轉口的貨值佔整體出口貨值的百分之七十八，九二年同期該比重為百分之七十四。與外貿總值比較，轉口貨值為百分之三十八。九二年同期，數字為百分之三十六。

政府統計處今日（星期一）發表九三年上半年轉口貿易詳細數字。這些數字顯示轉口貿易日益重要。

中國仍然是本港轉口貿易的最大貿易伙伴。九三年上半年經香港轉口的三千七百六十億元貨值中，百分之八十七，即三千二百九十億元，是和中國有關。

原產地為中國的轉口貨物佔香港轉口總貨值百分之五十六。作為目的地，中國佔百分之三十四。

值得留意的是和中國有關的轉口貿易，有頗大部分是與外發加工有關，因為很多原料及半製成品被運往中國加工，而最後製成品則運回香港。

九三年上半年香港轉口貿易的其他主要原產地包括日本（佔百分之十四），台灣（佔百分之八點二），美國（佔百分之四點七）和南韓（佔百分之二點七）。

除中國外，九三年上半年其他主要目的地包括美國（佔百分之二十一），日本（佔百分之五），德國（佔百分之四點九）和台灣（佔百分之二點九）。

表一載列九三年上半年轉口自十個主要原產地的貨值與九二年同期比較的變動情況。

九三年上半年與九二年同期比較，來自主要原產地的轉口貨值的上升幅度為：  
 德國（升百分之七十四）、新加坡（升百分之五十一）、日本（升百分之四十二）、  
 馬來西亞（升百分之三十五）、台灣（升百分之二十四）、中國（升百分之十八）、  
 美國（升百分之十五）、法國（升百分之十三）、南韓（升百分之十一）和英國  
 （升百分之八點六）。

在九三年上半年，原產中國的轉口貨物，以貨值計算，百分之三十五是輸往美國。另有百分之八點二和百分之七，分別輸往德國和日本。

原產日本經香港轉口的貨物，以貨值計算，百分之七十一是輸往中國，另有百分之三點五和百分之三點一，分別輸往美國和台灣。

原產台灣的轉口貨物，絕大部分（以貨值計算為百分之九十二）是輸往中國。

至於原產美國的轉口貨物，以貨值計算，百分之六十四是輸往中國，另有百分之六點三和百分之五點五，分別輸往台灣和新加坡。

表二載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

九三年上半年與九二年同期比較，輸往主要目的地的轉口貨值大多數均告上升：中國（升百分之三十六），新加坡（升百分之二十六），英國（升百分之二十四），美國（升百分之二十二），德國（升百分之二十二），法國（升百分之十九），日本（升百分之十五），加拿大（升百分之十）和南韓（升百分之三點九），然而，輸往台灣的轉口貨值則下跌百分之十八。

按貨物類別分析，轉口往中國貨物有顯著增加的包括道路車輛（增九十億二千六百萬美元，升百分之二百一十二）；個別工業專用的機械（增三十一億七千九百萬元，升百分之五十九）；和通訊、錄音及音響設備和儀器（增三十億七千六百萬美元，升百分之七十五）。

然而，轉口往中國貨值下降的包括醫藥品（減二億九千九百萬美元，跌百分之二十）；和有機化學品（減二億一千二百萬元，跌百分之十五）。

至於輸往美國的轉口貨物貨值有顯著增加的包括鞋類（增四十億三千八百萬元，升百分之四十四）；成衣（增二十六億八百萬元，升百分之二十六）以和嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增二十億八百萬元，升百分之十二）。

然而，轉口往美國貨值下降的包括魚類、甲殼類、軟體類及無脊椎類海產及製成品（減七千九百萬元，跌百分之二十九）和精油及香膏及芳香料；梳洗、磨光及清潔製品（減五千一百萬元，跌百分之三十）。

有關九三年上半年本港轉口貿易的詳細統計資料，載於九三年六月號的「香港對外貿易」報告內，該月刊約於八月二十四日開始發售，每本六十八元五角。如欲購買，請往中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

如欲訂閱該份刊物，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：五八二 四九一五）。

### 紀律人員薪俸及服務條件 常務委員會成員獲再委任

政府今日（星期一）宣布，再度委任劉健儀出任紀律人員薪俸及服務條件常務委員會主席。

同時獲再度委任的包括廉政公署人員小組委員會主席梁定邦、一般紀律人員小組委員會主席夏佳理及警務人員小組委員會主席鮑基。

此外，獲再度委任為常務委員會委員的包括張炳良、鄧桂能、仇振輝、潘展鴻、楊家聲、陳兆源及尹力行。

各項委任為期兩年，由本年十月一日起生效。

紀律人員薪俸及服務條件常務委員會是由總督委任的永久機構，就紀律部隊的架構、紀律人員的薪俸及服務條件提出意見及建議。

### 五公務員職系進行招聘

有志投身公務員行列的學位持有人請留意於未來兩個星期六（八月二十一日及二十八日）在報章刊登的招聘廣告。

五個公務員職系將在報章刊登招聘廣告，該五個職系是政務主任、二級行政主任、二級助理勞工事務主任、二級管理參議主任和二級助理貿易主任。

公務員事務科發言人今日（星期一）說，為減少投考人士需參加個別職系的不同考試，當局將於十一月初為該五個職系舉行綜合招聘考試。

正如往年一樣，今年的考試包括三部分：第一部分（歷時一小時）是英文應用，第二部分（一小時十五分）是智能測驗而第三部分（三小時）是個案處理。

該三個部分的佔分比例分別是百分之三十、百分之二十和百分之五十。第一和第二部分須以英文作答，第三部分其中一半以中文出題，並且必須以中文作答。

發言人說，該五個職系的招聘每年舉行。

該五個職系空缺的招聘廣告，將在一份英文報章、一份中文日報和一份中文晚報刊登。

招聘廣告將列舉每個職系的工作簡介，所需的資歷及薪酬條件，以及申請手續。截止報名日期是九月初。

### 機場建成新滑行道橋 方便航機往來停機坪

一條新建成的滑行道三號橋今日（星期一）啓用，該橋連接香港國際機場之跑道和新落成的南停機坪。

民航處為配合增加的交通需求，已經進行一系列改善工程，包括在九龍灣填海區興建南停機坪，藉以增加十一個停機位。機場將有合共六十九個停機位。

飛機由九龍半島上空方向降落啓德機場後，可以使用該橋取道前往位於主停機坪或南停機坪的指定停機位和離開南停機坪取道位於南停機坪北端的二號橋，否則南停機坪會成為一條死巷。

而從鯉魚門一端跑道處啓航的航機，尤其是停泊在南停機坪的飛機，亦將會獲得裨益。

該橋的建造工程由土木工程署批出，這是政府第一份以高效率的「設計與承建」一體化合約方式批出的工程，藉以保證滑行道三號橋能夠盡早建成，與南停機坪工程之完工期吻合。

工程合約價值為一億零九百萬元，工程在一九九二年五月中旬開始。

該橋闊四十六米，長二百二十米，橫跨九龍灣海峽，成為往來跑道與南停機坪之間的一段較短路程，而且該橋可以負荷目前最大型客機之重量和可預見將來加入服務的客機重量。

### 紐約香港龍舟錦標賽 美國費城龍舟隊奪標

美國費城龍舟隊昨日（星期日）在紐約舉行的第三屆香港龍舟節中勇挫其他十一支隊伍，奪得香港龍舟錦標賽冠軍。

費城龍舟隊在紐約曼克頓下城對開赫德河舉行的香港龍舟錦標賽中，以一分三十七秒完成長約六百四十米的賽程，擊敗其他參賽的美國和加拿大龍舟隊。該隊將於明年前往香港參加一九九四年香港國際龍舟邀請賽。

數以萬計的紐約市民和遊客在世界金融中心觀看由香港經濟貿易辦事處和紐約香港協會合辦，匯豐銀行贊助為期一周的第三屆香港龍舟節的賽事和其他活動。

香港政府駐美國總經濟貿易專員屈珩在香港龍舟錦標賽開幕禮致詞時說：「自一九九一年舉辦第一屆香港龍舟節後，這項中國傳統節日的體育活動已經成為紐約一年一度的盛事。」

屈珩說：「我尤其高興知悉今年龍舟節的參賽隊伍數目不單較第一屆倍增，而龍舟節活動項目更增加至包括一個在世界金融中心舉行的展覽和豐富的文娛表演，這些精彩刺激的活動將可令紐約市民認識香港多姿多采的生活。」

昨日的龍舟錦標賽首先由二十人舞動的彩龍帶領十二支龍舟隊進場，而為期四日在世界金融中心冬園和戶外廣場舉行的龍舟節活動包括有「今日香港」展覽，分別由香港經濟貿易辦事處，香港工業推廣辦事處，新機場工程統籌署，香港貿易發展局和香港旅遊協會設置攤位，推廣香港在海外的形象。在文娛表演和示範節目方面，則有中國手工藝如中國繩結、書法、摺紙藝術、麵粉公仔扎作、中國畫臉譜、生菓及圖章雕刻、功夫表演、舞蹈及中樂演奏，而專程由香港到美國的香港演藝學院中樂小組亦在展覽期間作多場精彩表演。

— 完 —

#### 善心人士捐款千萬興建護理安老院

社會福利署今日（星期一）接獲私人捐款一千萬元，作為興建護理安老院用途。

今次善舉由慈善家何添夫人何潔潔庭女士提出。根據何添夫人的意願，善款將撥交亞洲婦女協進會，在九龍塘聯福道興建護理安老院。

社會福利署署長冼德勤今午出席支票捐贈儀式時表示，香港護理安老宿位嚴重短缺。社會福利署經已策劃在四年內，增加五千個護理安老宿位，使全港的資助護理安老宿位增至九千五百個。連同其他老人院的資助宿位，全港的資助宿位將於一九九七年初共達一萬一七千七百個。社會福利署署長讚揚何添夫人熱心老人福利，並稱該項善款將有助於盡快解決老人住宿服務的需求。

該安老院將於一九九五年落成，提供一百九十個護理安老宿位。

#### 水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億四千五百四十五萬六千立方米，佔總容量百分之七十六。

去年同期各水塘之總存水為五億二百零九萬立方米，即總容量百分之八十五點七。

### 新蒲崗暫停供水

新蒲崗部分樓宇將於星期三（八月十八日）晚上十一時至翌日上午六時暫停供水供應，以便進行水管測漏。

受影響的樓宇為太子道東六九〇至七一四號、崇齡街二至四十八號、仁愛街二至二十四號、衍慶街一至五十七號和二至六十四號、彩虹道八至一壹四號、富源街二至四號和三至二十七號、錦榮街一至三十三號和二至二十六號及爵祿街十五至四十一號和六至一貳〇號。

### 香港政府外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九三年八月十六日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：二五〇八

申請額：二五〇〇 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之一百點五六

最低接納惠率：百分之一百點五六

分配比例：約百分之九十四

平均投標惠率：百分之一百點四二

— 完 —

### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年八月十六日

百萬元計

— 三 —  
增六九〇

開市戶口結餘  
流動資金調節機制償還款額

流動資金調節機制結算後之戶口結餘	二〇〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減一二〇
收市戶口結餘	一八八〇

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
-----	-----	-----
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 112.1 \* -0.2\* 16.8.93

### 香港政府外匯基金票據

#### 外匯基金票據

期 限	息 率
-----	-----
一星期屆滿	三點一九厘
一個月屆滿	三點〇一厘
三個月屆滿	三點〇三厘
六個月屆滿	三點一三厘
十二個月屆滿	三點四七厘

#### 外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
-----	-----	-----	-----	-----
十二個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點八六	三點五三厘
十五個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點一八	三點六八厘
十八個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點二二	三點九四厘
二十一個月	二五〇五	三點七五厘	九十九點二六	四點二三厘

#### 總成交額

-----  
一百二十八億一千六百萬元。